

Inhalt

Anmerkungen des Herausgebers	5
1927	15
Aus dem Zyklus »New York«	17
1929–30	33
Aus dem Zyklus »Dem Geliebten«	35
1931	43
1932	49
1936	57
1939	61
Der Regenbogen	63
Des Geliebten Nächte zu entzünden	127
1942–1944	147
»Gettomotive«	149
1945	185
1947	189
1927–1956	193
Unveröffentlichte Gedichte	195
Übersetzungen aus dem Jiddischen	309
1949–1959	317
Englische Gedichte	319
Übersetzungen ins Englische	343
Adam Mickiewicz	345
Else Lasker-Schüler	347
Editorische Notiz	349
Alphabetisches Verzeichnis	
nach Titeln	351
nach Gedichtanfängen	359
Quellenverzeichnis	367

Alphabetisches Verzeichnis nach Titeln

- Abendangst 202
Abendstrophen 85
Abendverse 223
Abschied I (Du gingst von mir, gefolgt von meiner Ruh) 123
Abschied II (Dieses Letzte möchte ich euch sagen) 206
Age of Anxiety 268
Alle Gaben 38
Alles atmet 127
Alpdruck 78
Am verklärten Tag 69
Amen 307
Amor Dei 197
An deinen Traum 209
An den Überirdischen 210
An die Nacht 240
An die Sonne 213
An ein Blatt 94
An eine Narzisse 45
An einen jungen Künstler 296
An einen Schmetterling 91
An eine Tanzskulptur 102
Angst I (Die Fenster flattern angstbesessen) 160
Auf dem Gipfel 90
Auf Himmelsstufen 81
Auf linden Flügeln 170
Auf mitternächtlicher Au 271
Aus dem Süden 272
Aus Erz 227
Außen bist du 20
- Bald I (Bald ist dein Herz vertan) 88
Bangigkeit 215
Bankfabrik 21
Bergpartie 217
Blaßblaue Tage I (Blaßblaue Tage halten die Herzen so milde) 221
Blaßblaue Tage II (Goldene Schleier liegen auf deinen Wangen) 222
Blumenklage 187
- Constantin Brunner 191

- Das Auge I (Es staunt der Fels, der ragt vor seiner Sicht) 97
Das Auge II (Ein Zartoval, zwei Kreise, feuchter Glanz) 280
Das große Spiel 153
Das laufende Band 22
Das Leben braust 113
Das Leben entflieht 212
Das Lied der Sommerzeit 242
Daß jeder teilhabe 276
Das Treffen 273
Das vollendete Gedicht 228
Da werden unsre Herzen klein 86
Dein erstes Wort 143
Dein Wesen zu erhöhen 229
Der Acker meines Herzens 144
Der alles weiß 151
Der Atem 236
Der Bergwald 237
Der Bildhauer 103
Der blinde Gott 220
Der Dämon der Stadt 19
Der düstre Glanz 241
Der Erde zu 120
Der Feierabend 23
Der Fleißige 56
Der Fluch I (Gefährte aus dem Kolibriland) 305
Der Friedhof 300
Der Pfau 290
Der Ritt 77
Der Unmündige 231
Der Waldberg 214
Der Wanderer 205
Der Wind 282
Des Dichters Brauch 243
Des Geliebten Nächte 130
Dich lieben, Lieb 41
Dichterbildnis Elieser Steinbarg 104
Dichterbildnis Itzig Manger 105
Die alte Muhme 55
Die Antwort 230
Die Bäume binden 139
Die Brunnen 244
Die Bucklige 54
Die festliche Stunde 121

Die Flocken flogen 137
Die Muschelblume 233
Die Mutter 299
Die Quellen I (Trink nicht so hastig, sieh, der Brunnen steht) 176
Die Quellen II (Die Quellen murmeln ferne) 245
Die Schönheit 171
Die Söhne 180
Die Spiegel 96
Die stolze, große 24
Die Stunde nach 27
Die Vermittlung 248
Die Verschollenen 158
Du bist ein Rätsel 116
Du brauchst die Priesterin 293
Du legst dein Licht 109
Du reichtest mir 111
Du reifst in mir 132
Du warst so fern 112

Ein böses Zeichen 162
Ein Echo 249
Eine neue Welt 179
Eine Weile 87
Ein Hauch 65
Einsame Weihnachten 295
Ein Lächeln 172
Eliblau 270
Entrissenes Herz 124
Es flog ein Blütenblatt 159
Es harren die Lieder 83
Es schneit 70
Es wendet sich das Spiel 182
Eva 234

Frei wollen Dinge 251
Für P. A. 291

Geburt 252
Gedicht der Um- und Einkehr 59
Geisterweg 163
Gestörte Idylle 255
Gewitter 53
Gib mir dein 131
Glaskugeln sind wir 235

- Hell – Dunkel 288
Hemmungsloser 267
Herbst I (Schon trägt die Welt ein gelbes Kleid) 51
Herbst II (Der Himmel fällt wie eine Frucht) 52
Herbst in New York 25
Herbstlicher Ausschnitt 89
Hier, auf der Insel 26
Himmelsspiel 200
Hinter Schleibern 256
Hohe Boten 161
Huldigung 169
- Ich ging in dich hinein 117
Ich leb' im Tal 114
Ich lege die Korallen 133
Ich sah im Traum 119
Ich suche dich 140
Ich wölbe die Rose 269
Im Augenwinkel 274
Im Heuschreckenland 156
Immer blühen 257
Immer überholt 28
Im Monde 275
Im stillen Sternestand 258
Im Traum 174
In deinen Augen 110
In den Traum 67
In der Bar 306
Ins Leben 66
Ins Nichts gespannt 152
- Jubelndes Verjüngen 262
Jugend I (Als noch das Leben war und der rote) 219
- Konstellationen 259
Kreuzigung 198
- Laß es geschehn 204
Legende von der Einsamkeit 98
Licht der Gnade 80
Liebe zur Schönheit 166
Lieb und Mohn 122

Mai I (Pfad und Pflanze ans Kristall)	226
Mai II (Die Welt ist Mai – o alles lächelt Mai)	289
Manhattan's Stil	29
Meer I (Was ist wie du so machtvoll auf der Erde)	46
Mein Blick	254
Meine Sommerflur	260
Mein Herz erschauerte	138
Mein Herz ging nackt	136
Mein Kind I (Mein ungebornes Kind, das ich einst träumte)	302
Mein Leben lebt	39
Mein Turm	277
Mit giftblauem Feuer	157
Mund des Geliebten	134
Nacht I (Sterne läuten durch die Nacht)	261
Nacht II (In meiner Stube wird es dämmernd still)	286
Nachtflug	72
Näher an Gott geschmiegt	177
Neue Ewigkeit	253
New York bei Nacht	30
Niagara Falls I (Ein wildes Tosen braust mir dumpf entgegen)	201
Noch ist das Lied nicht aus	181
Nur der Geist	263
Nur die Mutter	297
Nur diese Gabe	216
Obdachlosigkeit	164
Ohne Wein und Brot	155
Oktobermeditation	218
Orpheus	283
Pieta I (Sie hüllte sich in tausend Schleier)	292
Rausch	74
Reflexionen	264
Reinere Räume	266
Requiem I (Aber sie war größer als ihr Sterben)	298
Requiem II (Mutter, Wesen, das um mich gewesen)	301
Rose und Schmetterling	92
Ruinen	184
Schöpfung und Tod	203
Sein hohes Schweigen	79
Seit mich dein grüner Kinderschritt	40

Seit ich es weiß 173
Seliger Abend 47
Seliger Traum 37
Sie saßen 145
Sie traten 141
Sie waren lange 146
Sonett in Moll 167
So sind wir 168
Spinoza I (Des Meisters denk ich, adelig und schlicht) 294
Sprache 303
Stern der Ferne 211
Stern der Gnade 175
Surrealistische Landschaft 278

Tau und Blume 93
Tief unter Null 32
Tiere 250
Trauer I (Die Stunden senken sich wie Schatten) 73
Traum 100

Uhren 304
Unverbunden 238

Vergessen 279
Verse aus meinem Tagebuch 75
Versfiguren 239

Wandel 165
Wandlung 281
Was uns allen angehört 232
Wenn sich deine Worte 129
Wie lang 247
Wie sich die Welt 135
Wie werden sie die Leere dulden 246
Wie viele Schalen 118
Wirbel 31
Wir lehnen uns an seinen inneren Schimmer 183
Wir reichern uns 115
Wir sind verbrüdert 82
Wir wollen 68
Wir zogen 142
Wo der Frühling spinnt 84
Wo die reinsten Worte reifen 208

Wonnig schmeckt der Tod 224
Wunder I (Holdes Wunder einer Blume) 95
Wunder des Traums 76

Zahl und Zeit 284
Zu den Firnen 225
Zur Ruh gebracht 207
Zwei Silben verirrt 154
Zwischen Fisch und Farben 285
Zwischen Schatten 71
Zwischen zwei Sphären 287

Übersetzungen aus dem Jiddischen

Itzig Manger:

Die Ballade vom Kränzlein Sterne 311
Die Ballade vom weißen Brot 314
Folg mir nicht nach, mein Bruder 315

Englische Gedichte

Abstract painting 326
After his burial 323
After the world was atombombed 340
And looking for a final start 324
Columbus Avenue 335
Death of a poet 327
Edge of precipice 331
History in a nutshell 338
Incantation 329
Nothing matters 322
No time to listen! 333
O dust and skeleton and sun 330
Rome 342
Seascape 337
The garden is prepared 332
The girl of today 328
Virtuoso 336
When stone turns purple 334
Where shall we start 321
Who bears his seasons unashamed 325
Yemenite dancer 339

Übersetzungen ins Englische

Adam Mickiewicz:

Distance 345

Myself 345

Sin 345

Else Lasker-Schüler:

My mother 347

Prayer 348